



МАЙКА
САЛЛИВАН





MICHAEL J.
SULLIVAN

THEFT
OF SWORDS





МАЙКА
САЛЛИВАН

ПОХИЩЕНИЕ
МЕЧЕЙ



АСТ
МОСКВА



УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44
С16

Серия «Мастера фэнтези»

Michael J. Sullivan
THE RIYRIA REVELATIONS
THEFT OF SWORDS
(The Crown Conspiracy and Avempartha)

Перевод с английского М. Прокопьевой

Художник В. Ненов

Компьютерный дизайн Г. Смирновой

Печатается с разрешения авторов и литературных агентств
Teri Tobias Literary Agency и Andrew Nurnberg

Салливан, Дж. Майкл.

С16 Похищение мечей : [фантастический роман] / Майкл Салливан ; [пер. с англ. М. В. Прокопьевой]. — Москва : АСТ, 2015. — 606, [2] с. — (Мастера фэнтези).

ISBN 978-5-17-082080-1

ЭЛАН. Мир «меча и магии».

Здесь обитают бок о бок эльфы и люди, гномы и гоблины. Здесь, на руинах империи, тысячелетия назад созданной таинственным полубогом Новроном, возникли десятки новых королевств, плетущих друг против друга бесконечные политические интриги.

Не пора ли прекратить вражду и возродить единую империю? — этот призыв слышен в Элане все чаще и громче. Однако право на объединение народов есть лишь у прямого потомка Новрона. А тот, кому ведомо имя наследника, — великий маг Эсрахаддон — вот уже девять веков томится в темнице, куда нет хода простым смертным.

И все же находятся двое верных друзей, способных пройти сквозь любые двери. Адриан и Ройс — отчаянная парочка бесстрашных благородных воров — работают исключительно под заказ и всегда готовы выполнить самые рискованные «деликатные поручения».

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44

© Michael J. Sullivan, 2011
(The Crown Conspiracy, 2007
Avempartha, 2009)

© Перевод. М. Прокопьева, 2012

© Издание на русском языке AST Publishers, 2015

ISBN 978-5-17-082080-1

Посвящается моей жене Робин, подруге жизни и участнице приключения, каковым стала работа над этой серией. Ее трудолюбие и преданность делу помогли мне воплотить свой замысел в жизнь.

Моей дочери Саре, которая отказывалась читать роман до тех пор, пока он не будет опубликован.

Стиву Гиллику за отзывы и Питу де Брюлю, благодаря которому все это и началось.

И членам «Драконьего когтя», моего первого фан-клуба.

Известные территории мира Элан

- Эстрендор — северные пустоши.
- Эрианская империя — земли эльфов.
- Апеладорн — земли людей.
- Архипелаг Ба Ран — острова гоблинов.
- Западные земли — западные пустоши.
- Дакка — остров людей на Юге.

Земли Апеладорна

- Аврин — богатые центральные королевства.
- Трент — горные северные королевства.
- Калис — юго-восточные тропические земли под управлением военачальников.
- Делгос — республика на Юге.

Королевства Аврина

- Гент — земли, принадлежащие церкви Нифрона.
- Меленгар — маленькое, но древнее и уважаемое королевство.
- Уоррик — сильнейшее из королевств Аврина.
- Данмор — самое молодое и наименее искушенное в политике королевство.
- Альбурн — лесное королевство.
- Ренидд — бедное королевство.
- Маранон — поставщик продовольствия, когда-то входил в состав Делгоса, но отделился, когда Делгос стал республикой.
- Галеаннон — территория безвластия, бесплодная холмистая земля, арена великих битв.

Пантеон богов

Эребус — отец богов.

Феррол — старший сын, бог эльфов.

Дроум — средний сын, бог гномов.

Марибор — младший сын, бог людей.

Мюриэль — единственная дочь, богиня природы.

Уберлин — сын Мюриэль и Эребуса, бог тьмы.

Политические партии

Имперцы — стремятся объединить человечество под управлением единого владыки, прямого потомка полубога Новрона.

Патриоты — желают, чтобы ими правил повелитель, избранный народом.

Роялисты — предпочитают, чтобы независимые монархи продолжали управлять своими государствами.

звезданные территории



ГАЗЕЛЬСКОЕ
МОРЕ

Элан



ТРЕНТ

АВРИН

Ланкстир

Лингард

Эрванон

Гент

Данмор

Река Нидвальден

Озеро Уиндермер

Шеридан

Меленгар

Гламрендор

Авемпарта

Дрондиловы поля

Монастырь Уиндс

Галилин

Чедвик

Дальгрэн

Роз

Глостон

Колнора

Альбурн

Уоррик

Аквеста

Амбертон Ли

Рошель

Ратибор

Ренидл

Килнар

Вернес

Виланские холмы

Манзар

Маранон

Галеаннон

Вандон

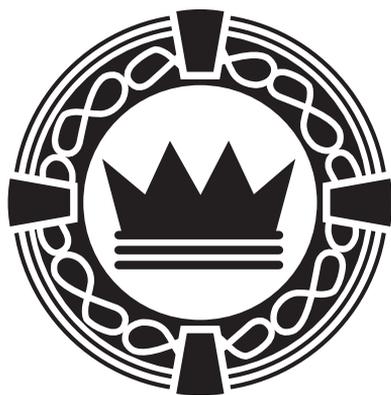
Весбаден

ДЕЛГО

Тур Дель Фур

Дагастанский залив

Книга первая
ЗАГОВОР ПРОТИВ КОРОНЫ



Глава 1

УКРАДЕННЫЕ ПИСЬМА



В густой темноте почти ничего не было видно, однако Адриан все отлично слышал: и треск сучьев, и шуршание опавшей листвы, и осторожные шаги по сухой траве. Преследователь был не один, их было несколько, и они подбирались все ближе.

— Стоять! Ни с места! — донесся из тьмы зычный окрик. — Вы оба у нас на прицеле. Только попробуйте бежать, враз прикончим. — Владелец громкого голоса все еще скрывался в непроницаемой чаще леса, его присутствие выдавало лишь едва различимое покачивание голых ветвей. — Мы только чуть-чуть облегчим вашу ношу. Крови нам не надо. Хотите спасти свою шкуру, делайте, что вам сказано. А не то и ее лишитесь!

Адриан знал, что во всем виноват только он один. От этого ощущения вины у него засосало под ложечкой, и он покосился на Ройса, ехавшего рядом на кобыле грязно-серой масти. Его лицо скрывал надвинутый на глаза капюшон. Ройс едва заметно покачал головой. Хотя Адриан не видел его лица, он отлично представлял себе его укоризненное выражение.

— Извини... — начал было он и осекся.

Ройс продолжал все так же молча покачивать головой. Еще бы, ведь путь был перекрыт высоким завалом из недавно срезанных веток. Позади тянулась пустынная, залитая лунным светом старая южная дорога. Вокруг глухо шумел лес. В лощинах и овражках клубился туман, где-то среди камней журчал невидимый ручеек. По обеим сторонам дороги, образуя длинный коридор, выстроились в два ряда матерые дубы и ясени. Их черные ветви, смыкаясь над

дорогой в виде высокого свода, дрожали и постукивали друг о друга на холодном осеннем ветру. До ближайшего города отсюда было не меньше суток езды. За последние несколько часов им не встретилось ни одного подворья, никаких следов человеческого жилья. Они были совершенно одни в этой глухомани, и, случись с ними что-то недоброе, их мертвые тела еще долго никто не обнаружит.

Шуршание листьев стало явственнее. Наконец-то разбойники ступили в узкую полоску лунного света. Адриан увидел четверых мужчин с заросшими щетиной лицами и обнаженными мечами. Одеты они были в грубую одежду из кожи и меха, грязную и потрепанную. Их сопровождала молодая девушка, державшая в руках лук с натянутой тетивой и стрелой на изготовку. На ней были такие же кожаные штаны и сапоги, как и на ее спутниках. Не знавшие гребня волосы спадали ей на плечи. Разбойники были с ног до головы покрыты подсохшей грязью, как будто провели ночь в земляной норе.

— Не похоже, чтобы у них водились деньжата, — разочарованно сказал человек с приплюснутым носом.

Это был высоченный, дюйма на два выше Адриана, силач с мощной шеей и огромными ручищами. Он возвышался над своими спутниками на целую голову. Нижняя губа у него была обезображена шрамом, очевидно, полученным тогда же, когда был сломан нос.

— Зато барахла предостаточно, — заметила девушка. — Посмотрите, сколько у них вещей. А веревок-то столько зачем?

Высокий тембр ее голоса удивил Адриана. Молодая и миловидная даже в убогой, грязной одежде, она выглядела почти ребенком, однако этот агрессивный, злобный тон никак не вязался с ее юным обликом.

Адриан так и не понял, к кому обращен ее вопрос: к нему или ее товарищам. В любом случае отвечать он не собирался. Поначалу он даже хотел пошутить, но такую дикарку вряд ли очаруешь комплиментами и улыбкой. Кроме того, она целилась в него из лука, и, похоже, рука у нее уже начала уставать.

— Большой меч вон того молодца — мой, — заявил плосконосый. — Как раз мне будет по руке.

— Я прихвачу два других, — подал голос парень со шрамом на переносице.

Девушка указала на Ройса острым концом стрелы.

— А я беру себе его плащ, — решительно сказала она. — Мне будет к лицу этот славный черный капюшончик.

Стоявший ближе всех к Адриану человек с глубоко запавшими глазами и выдубленной солнцем кожей был, по-видимому, главарем этой шайки. Он схватил лошадь Адриана под уздцы.

— А теперь слушайте внимательно, — сказал он обоим путникам. — На этой дороге мы прикончили кучу народу. Глупцов, которые не умели слушать. Вы же не глупцы, правда?

Адриан кивнул в знак согласия.

— Вот и хорошо. Бросайте оружие, — сказал разбойник. — И вон из седел.

— Что скажешь, Ройс? — спросил Адриан. — Может, отсыплем им немного монет и разойдемся с миром?

Ройс повернул к нему голову и мрачно посмотрел на своего друга из-под края капюшона.

— Я только хочу сказать, — продолжал Адриан, — что нам ведь не нужны неприятности, верно?

— Почему ты меня никогда не слушаешь? — спросил Ройс.

— Значит, ты против?

Ответом было молчание.

Адриан тяжело вздохнул:

— Почему ты всегда все усложняешь? — Он кивнул подбородком в сторону разбойников. — Я уверен, не такие уж они дурные люди — просто бедные. И грабят столько, сколько нужно, чтобы прокормить семью. Разве можно их за это осуждать? Зима не за горами, времена нынче трудные... Верно я говорю, приятель?

— Нет у меня никакой семьи! — рявкнул плосконосый. — И почти все деньги я трачу на выпивку!

— Мог бы и поддержать меня, — попенял ему Адриан.

— Оно мне надо? Либо вы оба делаете, что вам говорят, либо мы прямо сейчас выпустим вам кишки. — В доказательство серьезности своих намерений он вытащил из-за пояса длинный кинжал и с громким скрежетом провел им по лезвию своего меча.

В лесу завывал холодный ветер, раскачивая ветви и сметая с них последнюю листву. Гонимые ветром багряные листья кружились в воздухе и улетали вдоль узкой дороги. Где-то в темноте ухала сова.